

Ареопагитики как интертекстуальный проект

В докладе обсуждается интертекстуальная природа *Ареопагитик* – корпуса сочинений, созданных на рубеже V-VI вв. н.э. в попытке совместить философию неоплатонизма и христианское богословие. Предпринимается попытка показать, что текст *Ареопагитик* представляет собой яркий образец интертекстуального подхода, при котором текст во многих случаях изначально бивалентен и сознательно конструируется автором как отсылающий одновременно к двум разным традициям (неоплатонической и христианской) и формируется так, чтобы допускать вариативность прочтений, меняющихся в зависимости от того какой иной текст и традиция принимается читателем в качестве интерпретирующего контекста.

Стратегия бивалентности последовательно проводится на всех уровнях: доктринальном, лексическом, мета-текстуальном. В доктринальном плане автор намеренно формулирует теоретические положения так, что его учение может оказаться приемлемым для обеих традиций. Среди мета-текстуальных приёмов можно указать практику введения в нарратив дополнительных персонажей (авторитетных исторических и вымышленных лиц) из обеих традиций, имеющих за плечами свою богатую историю. Текстуальная бивалентность достигается и за счёт лексических средств, когда нарочито используется узнаваемая христианская лексика или терминология неоплатонизма.

Как на декларативном, так и на практическом уровне автор последовательно выступает за многослойность дискурса, признавая, что за завесой повествования (или мифа) скрывается доктринальное содержание, гетерогенное по отношению к явленному на поверхности. Ключами, открывающими доступ к имплицитно присутствующим, но явно не выраженным контекстам, формирующим метафизический каркас *Ареопагитик*, становятся искусно инкорпорированные в текст отсылки, однозначно направляющие внимательного и осведомлённого читателя к неафишируемым автором источникам его мысли.

Valery Petroff

“*Corpus Areopagiticum* as a Project of Intertextuality”

The paper discusses the intertextual nature of the *Corpus Areopagiticum* - the body of texts composed at the turn of the V-VI centuries A.D. in an attempt to reconcile the philosophy of Neoplatonism and Christian theology. It is argued that the *Corpus Areopagiticum* is a striking example of an intertextual approach, in which the text is genuinely bivalent and in many cases consciously constructed by its author as referring simultaneously to the two different traditions (Neoplatonic and Christian) and is formed so as to allow various readings, which change depending on what other text and tradition is taken by its reader as an interpretive context.

The strategy of bivalence is consistently carried out at all levels: on the doctrinal, on the lexical, and on the meta-textual. In doctrinal terms the author deliberately formulates theoretical positions so that his concepts can be acceptable to both traditions. Among meta-textual devices one can indicate the practice of introducing to a narrative some supporting characters (authoritative historical or fictional personages) from both traditions, which have a complex back-story of their own. Textual bivalency is achieved also by lexical means, when special Christian vocabulary or special Neoplatonic terminology is emphasized.

Both on theoretical and practical level the Areopagite consistently advocates the multi-layered discourse and multi-level representation of the truth, stating that doctrinal content heterogeneous to the superficial appearance is hidden behind the veil of the narrative (or myth).

The keys that provide access to internal (but not explicitly expressed) contexts, forming a metaphysical framework of the *Corpus Areopagiticum*, are references skillfully incorporated into the text, which clearly and unmistakably guide the attentive and informed reader to the undisclosed sources of its author's thought.